

# CANTARES

## I c'ay Salomón

---

**Jini c'ajtibilix bλ xch'oc yic'ot yambλ xch'ocob**

**1** Jiñach uts'at bλ c'ay tsa' bλ i mele Salomón.  
(Jini xch'oc c'ajtibil bλ mi' cajel ti t'an:) <sup>2</sup>Ts'ujts'ubeñon c choj. Mach junyajlic jach, come ñumen tsajach a ts'ujts'uya bajche' vino. <sup>3</sup>Xojocña a wujts'il ti a bojñil. Uts'atax a c'aba' che' bajche' perfume woli bλ jejbēl. Jini cha'an jini xch'ocob mi' c'uxbiñetob. <sup>4</sup>Παυλον majlel quic'otet. Yom majliconla ti ora. Παυλον ochel ti malil a wotot, c rey.

Añonix ti' yotot rey. Tsi' παυλον ochel. Tijicña mi caj lac tem ajñel. Ñumen uts'at a c'uxbiya bajche' vino. Jini cha'an mi' laj c'uxbiñetob xch'ocob.

<sup>5</sup>Xch'ocob wλ' bλ chumuletla ti Jerusalén, q'ueleyonla. I'ic'on, pero c t'ojol jax. Tsa' ic'ayon ti q'uin che' bajche' manta bλ otot i cha'an Cedar.

(Jini rey Salomón:) Pero yulucña a ραχilel che' bajche' seda bλ pisil welel bλ mu' bλ i lich'ob ti' chañelal i jol Salomón.

(Jini xch'oc:) <sup>6</sup>Xch'ocob chumulet bλ la ti tejclum, mach la' ts'a'leñon cha'an i'ic'on. Tsa' ic'ayon ti q'uin. Cλscuñob tsi' mich'leyoñob. Tsi' chocoyoñob majlel ti e'tel ti ts'usubil. Tsaj q'uelbeyob i ts'usubil, pero ma'anic tsa' mejli j q'uel c cha'an bλ. <sup>7</sup>Subeñon c'uxbibilet bλ c cha'an: ¿Baqui mi caj a παυ majlel a wλac' ti buc'bal? ¿Baqui ma' wλq'ueñob i c'aj i yo ti xinq'uinil? Ya' com majlel ja'el cha'an mic tajet. Lolom jach mic saclañet ñumel ti' tojlel i yalac' a pi'λlob.

### Jini xch'oc yic'ot mu' ba caj i pay

(Jini rey Salomón:) <sup>8</sup>A t'ojol jax mij q'uelet. Ma'anic yamba x'ixic che' bajche'et ti pejtelel pañimil. Mi a wom tilel ba' añoñ, tsajcan majlel i bijlel c'alc' ba' tsiquilix oc'alc'. Che' jini mi caj a c'otel ti' lejchem pat tac i cha'an xc'anta tiñame'ob. Ya' yom ma' pay majlel a tiñame' yic'ot i yal cha'an mi' cha'leñob buc'bal. <sup>9</sup>Uts'atax mij q'uelet. A t'ojol bajche' jini ch'albil ba caballo i cha'an jini rey ti Egipto. <sup>10</sup>Uts'atax a wut ch'alal ba ti' tsutsel a jol lijlaw tac ba ti a quejlab. Uts'atax a bic' ch'albil ba ti pal ba i yuj. <sup>11</sup>Yom mi lac jalbeñet a waya' ti oro yic'ot ujal melbil ba ti plata.

(Jini xch'oc:) <sup>12</sup>Ñolol jini rey ti' ch'ac. Tijicña mi' yubin cujts'il tic bojñil. <sup>13</sup>Lajalch jini c'uxbibil ba c cha'an bajche' woxol ba mirra joc'ol ba tic tajn ba'an c chu'.

(Jini rey Salomón:) <sup>14</sup>Lajal jini c'uxbibil ba c cha'an bajche' sut'yebil ba i nich pimel i c'aba' alheña tilem ba ti pac'ab'al i c'aba' Engadi. <sup>15</sup>C'uxbibilet ba c cha'an, a t'ojol jax. I t'ojol jax a wut, lajal bajche' x'ujcuts. <sup>16</sup>Uts'at lac tots'lib wa' ti pepech jam. <sup>17</sup>Jini ch'ujte' i wentajch i yoyel la cotot mi' yaq'ueñonla i yaxñilel. Jini te' am ba ti lac joytilel i wentajch i bojte'lel la cotot wa' ba' mac'alonla.

**2** (Jini c'ajtibil ba:) Lajalon bajche' i nich rosa mu' ba i coel ti Sarón. Lajalon bajche' lirio, ñet'el ba ti ch'ixol.

(Jini rey Salomón:) <sup>2</sup>Isujm lajalet bajche' lirio wen c'uxbibil ba c cha'an. Che' bajche' ch'ix mij q'uel yan tac ba xch'oc añoñ ba ti a joytilel.

(Jini xch'oc:) <sup>3</sup>Jini c'uxbibil ba c cha'an lajalch bajche' manzana te'. Ñumen uts'at bajche' yamba ch'iton winicob. Tijicñayon che' buchulon ti' yaxñilel. Wen sumuc i wut te' mi cubin. <sup>4</sup>Mi' payon ochel ba' mi lac cha'len we'el ti' tojlel pejtel paybilo' ba i cha'an. Mi caj i q'uelob bajche' mi' c'uxbiñon. <sup>5</sup>Aq'ueñon yac'acña ba i bal c ñac'. La' ñuc'ac c pusic'al cha'an a c'uxbiya. I wentajch i bal c ñac' mi cubin. Che' ñajt an mic mel c pusic'al. Cabal mic ña'tan.

<sup>6</sup>La' ajnic jini ts'ej ba i c'ab ti' yebal c jol. La' i mec'on ti' ñoj. <sup>7</sup>C pi'alob ti Jerusalén, mic subeñetla mach ma' xic'ben jini c'uxbibil ba c cha'an. La'to ajnic jinto che' mi' bajñel ña'tan i pas i c'uxbiya. Subeñon mi mux caj la' jac'.

<sup>8-9</sup> ¿Chuqui jini woli ba cubin? Jiñach c'uxbibil ba c cha'an. Wa'ix tilel. Wolix i tijp'el tilel che' bajche' alame' ti wits. Mi' tijp'el c'axel ba' japal. Untsa' ti' pat ts'ajc. Wolix i q'uelon ti ala puerta.

<sup>10</sup> Jini c'uxbibilon ba c cha'an tsi' subeyon: Ch'ojoyen, c'uxbibilet ba c cha'an. Conla. <sup>11</sup> Come tsa'ix ñumi i yorajlel tsañal, tsa'ix ñumi i yorajlel ja'al. <sup>12</sup> Wolix i pasel nichim. I yorajlelix mi' cajelob ti c'ay jini te'lemut. Isujm i yorajlelix jajmel. <sup>13</sup> Woli ti ch'ocan te'. Woli ti nich ts'usubil. Wen xojocña i yujts'il. Ch'ojoyen, c'uxbibilet ba c cha'an, a t'ojol jax ba. Conla.

<sup>14</sup> C cha'añet, xch'oc. Lajalet bajche' x'ujcuts. Mi' muc i ba ti' pat xajlel ya' ba lech'el. Pejcañon. La' cubin a t'an, com q'uel a wut. A t'ojol jax.

<sup>15</sup> Yalo' wax tac woli' jisan lac ts'usubil. Chucbeñonla, come woli ti nich ts'usub, che'en.

<sup>16</sup> C cha'añach jini c'uxbibil ba. Joñon ja'el i cha'añon. Woli' c'ux i waj ti' tojlel lirio, <sup>17</sup> jinto che' mi' sac'an pañimil, che' ma'anix axñal. La', c'uxbibil ba c cha'an, sutq'uin a ba. La' ti tijp'el che' bajche' alame' ti jini wits mu' ba i t'oxonla.

**3** (Jini xch'oc:) Ti ac'alel che' ñololon tic wayib, tsac sacla jini mu' ba i c'uxbiñon, pero ma'anic tsac taja. Tsac paya, pero ma'anic tsi' jac'la. <sup>2</sup> Tsajni c saclan ñumel ti' bijlel tejclum yic'ot ti choñoñibal. Pero mach c tajayic jini c'uxbibil ba c cha'an. <sup>3</sup> Jini xq'uel tejclumob tsi' tajayoñob. Tsaj c'ajtibeyob mi q'uelel i cha'añob jini mu' ba j c'uxbin. <sup>4</sup> Che' ba tsaj cayaob, mach jalic tsac taja jini mu' ba j c'uxbin. Tsac tsats chucu tij c'ab cha'an ma'anic mi' c'ayon. Tsac paya ochel ti' yotot c ña', ti' wayibal c ña' tsa' ba i cantayon. <sup>5</sup> Mic subeñetla, xch'oquet ba la ti Jerusalén, ame la' bac'tesan jini ña'me' yic'ot tatme' ti jamil, mach la' xic'ben jini mu' ba i c'uxbiñon. La'to ajnic jinto che' mi' bajñel ña'tan i pasbeñon i c'uxbiya.

### Jini ñujpuñel

(Jini xch'ocob ti Jerusalén:) <sup>6</sup> ¿Majqui jini woli ba ti tilel ti jochol lum che' bajche' buts' tomtoña ba am ba xojocña ba i yujts'il mirra yic'ot pom yic'ot pejtél yan tac ba xojocña ba? <sup>7</sup> Q'uelela i buchlib Salomón joyol ba ti uxc'al soldadojob yajcabilo' ba i cha'an. <sup>8</sup> Wen yujilob guerra ti espada.

Chajpabilob cha'an mi' coltañob i yum. Ti jujuntiquil lapal i cha'an i yespada cha'an mi' coltan i yum mi tsa' tili bapdaq'uen ba ti ac'lalel. <sup>9</sup>Jini rey Salomón tsi' yac'la ti melol i buchlib. Tsi' c'lañla te' ch'oyol ba ti Líbano. <sup>10</sup>An i yoyel melbil ba ti tsucul taqu'in. Tsi' yotsa oro ti' jol. Chaccojan i mal. An i tajsil ba' joch'bil ili t'an: "A majtan mu' ba i yalq'ueñetob jini xch'ocob ti Jerusalén". Che'ach joch'bil.

(Jini xch'oc:) <sup>11</sup>Cucula. La' majlicob pejtél x'ixicob chumulo' ba ti Jerusalén. Q'uelela jini rey Salomón. Q'uelela i ch'ajlib i jol tsa' ba i c'acchocobe i ña' che' ti' yorajlel i ñujpuñel, ti jini qu'in che' cabal i tijicñayel i pusic'al.

### I ñoxi'al mi' sub i ñuclel i yijñam

**4** (Jini rey Salomón:) A t'ojol jax quijñam mu' ba j c'uxbin, a t'ojol jax. Lajal a wut macal ba ti pisil bajche' x'ujcuts. Liquil i tsutsel a jol mi' wejluyel che' bajche' alac'al mu' ba ti tijp'el tac ti wits. <sup>2</sup>Sasac i baquel a wej che' bajche' i tsutsel alac'al mu' ba caj ti tsejpele, tsa' ba ujti ti ts'ansantel. <sup>3</sup>Lajal bajche' chachac puy i pachalel a wej. Uts'atax a wej. I pi'llob i ba a choj che' bajche' cha'wejl manzana tsa' ba t'oxle ti ojilil. Lajal i tsutsel a jol che' bajche' seda. Mi' mos a wut. <sup>4</sup>Lajal a bic' bajche' jini chan ba q'ueloñib tsa' ba i wa'choco David. I t'ojol jax bajche' chan ba ts'ajc ch'albil ba ti' mac'tijib soldadojob. <sup>5</sup>Lajal a chu' bajche' cha'cojt alame' loj ba, woliyo' ba ti buc'bal ba'an sasac nichim. <sup>6</sup>Mic majlel ti wits ba'an mirra\*, ti jini ala wits ba' mic ch'ujutesan c Dios jinto che' mi' sac'an pañimil, jinto che' mi' ñumel axñal. <sup>7</sup>Uts'atet c'uxbibilel ba c cha'an. Ma'anic mi ts'ita'ic a p'ajomal. Wen tijicñayon quic'otet.

<sup>8</sup>La' quic'ot, quijñam. Caya Líbano. Temel yom mi lac majlel laj q'uel pañimil ya' ti pam wits tac i c'aba' Amana yic'ot Senir yic'ot Hermón ba'an i ch'eñal bajlum. <sup>9</sup>Tsa'ix a but'esa c pusic'al ti c'uxbiya, quijñam c pi'llet ba. Tsa'ix a but'esa c pusic'al ti c'uxbiya, cha'an tsa' poj pasbeyon a wut, cha'an tsa' wala'ueyon junxojt' ba a wuj. <sup>10</sup>Tsajatax yubil a c'uxbiya, quijñam c pi'llet ba. Ñumen sumuc bajche' vino. Ñumen xojocña a perfume bajche' pejtél jini xojocña ba letsem ba i tojol. <sup>11</sup>Che' ma' cha'len t'an, tsaj yubil che' bajche' i ta'il chab. Che'ach yilal a t'an bajche'

chab yic'ot lech. Xojocña a pislel che' bajche' jini ch'ujte' ti Líbano.

<sup>12</sup>Lajalet quijñam c pi'alet ba bajche' pa'abal joyol ba ti ts'ajc, che' bajche' loq'uib ja' wen ñup'ul ba. <sup>13</sup>C'uxbibilet che' bajche' pa'abal yujil ba wut, wen letsem tac ba i tojol, yic'ot pa'abal ba' mi' coel tac jini te' mu' ba i yac' perfume: nardo, <sup>14</sup>azafrán, sic'ab, canela, yic'ot pejtél yan tac ba te' am ba i c'ajñibal cha'an i melol pom, mirra yic'ot i yetsel áloes. <sup>15</sup>Lajalet bajche' i ch'ujyib ja' am ba ti pa'abal, che' bajche' pozo ba'an cuxul ba ja' tilem ba ti Líbano.

(Jini xch'oc:) <sup>16</sup>La' tilic ic' ch'oyol ba ti norte. La' tilic ic' ch'oyol ba ti sur. La' tic pa'ab cha'an mi' yac' ti ñumel i yujts'il c'alal ba'an jini c'uxbibil ba c cha'an. La' tilic jini c'uxbibil ba c cha'an ti' pa'ab cha'an mi' c'uxbin jini yajcabil ba i wut wen sumuc ba.

**5** (Jini rey Salomón:) Tsa'ix juliyon tic pa'ab, quijñam c pi'alet ba. Wolix c tuc' mirra yic'ot yamba xojocña ba c cha'an. Wolij c'ux chab. Wolic jap vino yic'ot lech.

(Jini xch'ocob ti Jerusalén:) Che'lach yom, c'uxula, jarla ti pejtelel a pusic'al, come temeletla mu' ba la' c'uxbin la' ba. Yom tijicñayetla.

### I ch'ijiyemlel cha'an tsi' poj c'ayayob i ba

(Jini xch'oc:) <sup>2</sup>Che' w'ayalon ti ac'alel, tsa' caji ti ch'ojyel c pusic'al ti ñajal. Tsa cubibe i t'an jini c'uxbibil ba c cha'an. Wa'al ti' ti' c w'ayib, woli' c'ajtin ochel ba' añon. Jambeñon abi c'uxbibilet ba c cha'an, quijñam, x'ujcuts a t'ojol jax ba, come tsac ñusa ac'alel ti jumpat. Ach'onix cha'an ye'eb, che'en.

<sup>3</sup>Pero tsac sube: Jocholix c bujc. ¿Yom ba mic cha' lap? Pocolix coc. ¿Yom ba mic bib'esan? cho'on. <sup>4</sup>Jini c'uxbibil ba c cha'an tsi' ñopo i jamben i ti' otot. Tsac p'unta tic pusic'al. Comix j q'uel. <sup>5</sup>Tsa' bac' ch'ojyiyon cha'an mic jamben. Tsa' p'ajti ti lum jini perfume am ba tij c'ab yic'ot xojocña ba mirra che' ba tsac loc'sa cadena tac ti' ti'. <sup>6</sup>Tsac jambe, pero ma'anix tsiquil jini c'uxbibil ba c cha'an. Tsa' toj sajti c pusic'al. Tsac sac'la, pero ma'anic tsac taja. Tsac p'ayal, pero ma'anic tsi' jac'la. <sup>7</sup>Jini xq'ueloñelob tsi' tajayoñob. Tsi' jats'lyoñob. Tsi' lowoyoñob. Jini xq'uel tejclum am ba ti ts'ajc tsi' chilbeyon i pislel c wut. <sup>8</sup>A wocolic x'ixicob ti Jerusalén, mi tsa' la' q'uele

jini c'uxbibil bΛ c cha'an, subenla ch'lijyemon cha'an comix j q'uel.

### I yijñam mi' sub i ñuclel i ñoxi'al

(Jini xch'ocob chumulo' bΛ ti Jerusalén:) <sup>9</sup>X'ixic a t'ojol jax bΛ, ¿majqui jini c'uxbibil bΛ a cha'an? ¿Mach ba lajalic bajche' yaño' bΛ? ¿Chucoch ma' lon tilel a subeñon lojon?

(Jini xch'oc:) <sup>10</sup>Tsi' q'uixi q'uin jini c'uxbibil bΛ c cha'an. Wen uts'at ti q'uelol. Ñumen uts'at bajche' lujump'ejl mil winicob. <sup>11</sup>Lajal bajche' oro i jol. I'ic' i tsutsel i jol. <sup>12</sup>Lajal i wut bajche' x'ujcuts ti' t'ejl aban ba' ñach'al i ya'al. <sup>13</sup>Lajal i ni' i wut bajche' xojocña bΛ pimel mu' bΛ i colel ti pΛc'Λb. Lajal i pΛch'Λlel i yej che' bajche' lirio am bΛ i perfume. Lajal i yiq'uilel i yej che' bajche' mirra. <sup>14</sup>P'ΛtΛl i c'Λb bajche' oy melbil bΛ ti oro. I t'ojol jax bajche' topacio. Che'Λch i sΛclel i bΛc'tal bajche' i bΛquel i yej elefante ch'Λbil ti ujl tac letsem bΛ i tojol. <sup>15</sup>Chan i yoc bajche' oy melbil bΛ ti i t'ojol jax bΛ mármol chucul bΛ ti oro. Chan bajche' jini ch'ujte' ti Líbano. Ma'anic yambΛ winic lajal bajche' jini. <sup>16</sup>Ña'tanla, x'ixicob, chumulet bΛ la ti Jerusalén, uts'atax i yej, tsaj i t'an, uts'atax i pusic'al. Che'Λch yilal jini c'uxbibil bΛ c cha'an, che'en.

**6** (Jini xch'ocob ti Jerusalén:) X'ixic, a t'ojol jax bΛ, ¿baqui tsa' majli jini c'uxbibil bΛ a cha'an? Mux caj j coltañet lojon ti sΛclaya.

(Jini xch'oc:) <sup>2</sup>Tsa'ix majli ti' pΛc'Λbal ba' xojocña pimel, cha'an mi' pΛy i yΛlac' ba' mi' cha'leñob buc'bal. Ya' mi caj i tue' tilel lirio. <sup>3</sup>I cha'añonix jini c'uxbibil bΛ c cha'an, c cha'añach ja'el. Mi' pΛy majlel i yΛlac' ba' mi' cha'leñob buc'bal.

### I ñoxi'al mi' sub i ñuclel i yijñam

(Jini rey Salomón:) <sup>4</sup>C'uxbibilet bΛ c cha'an, a t'ojol jax che' bajche' i lumal Tirsa. A t'ojol jax che' bajche' Jerusalén. Ma' xujch'ibeñon c pusic'al. <sup>5</sup>MΛyΛ a wut, come wola' pΛyon. Lijlaw i tsutsel a jol mi' mos a quejlab. Che'Λch yilal bajche' aΛc'Λl mu' bΛ i jubel tac ti' wits Galaad. <sup>6</sup>SΛcji'an i bΛquel a wej che' bajche' ña' tiñame' che' ujtet ti ts'Λmel. Ts'ΛcΛl an ti a wej. Ma'anic sajtem bΛ mi junts'ijtic. <sup>7</sup>I t'ojol jax a

choj che' bajche' cha'jajp manzana ya' mosol ti' pislel a wut. <sup>8</sup>An yamba uxc'al quijñam, laj x'ixico' ba rey, yic'ot chanc'al x'ixicob ti cotot, yic'ot cabal xch'ocob mach ba tsicbilic mu' ba mejlel c pay. <sup>9</sup>Pero jatet jach, x'ujcuts c cha'an, ma'anic a p'ajomal. Mij q'uelet ti uts'at. Ma'anic mij c'uxbin yamba bajche' jatet. Jini x'ixicob ti Jerusalén uts'atax tsi' q'ueleyet. Jini x'ixico' ba rey yic'ot año' ba año' ba ti cotot mi' subob a ñuclel. <sup>10</sup>¿Majqui jini? che'ob. Woli' tejchel che' bajche' q'uin che' ti sac'an. I t'ojol jax bajche' uw. Lajal i c'ac'al che' bajche' q'uin yic'ot ec'. Mi' toj sajtel lac pusic'al che' mi laj q'uel, che'ob.

(Jini xch'oc:) <sup>11</sup>Tsajñiyon ti pac'abal ya' ti joctal cha'an mij q'uel bajche' yilal i te'el come i yorajlelix mi' cajel ti nich. Com j q'uel mi woli ti nich c ts'usubil yic'ot granada. <sup>12</sup>Tsa' caji c ña'tan c pi'lob ya' ba' ch'oyolon. Cabal tsac mele c pusic'al cha'an ñajt an c pi'lob. Tsa cala tic pusic'al comix cujchel majlel ti buchlibal ya' ba' año.

(Jini x'ixicob ti Jerusalén:) <sup>13</sup>La' ti sujtel ba' añoñ lojon, xch'oc ch'oyol ba ti Sulam. Sujten, sujten cha'an mic cha' q'uelet lojon.

(Jini xch'oc:) ¿Chucoch ma' saclañon ch'oyolon ba ti Sulam?

(Jini rey Salomón:) Uts'atax mij q'uelet. Mach mejlic c may c wut. Come a t'ojol jax che' ma' ñumel ti' tojlel jini woliyo' ba ti son.

**7** I t'ojol jax a woc ti' cacte'. Sac'uñayet ma' cha'len xambal che' bajche' x'ixic ba rey. Bayacña a ya'. I t'ojol jax che' bajche' ujal tac wen letsem ba i tojol. I melbalach jini wen yujil ba i melol. <sup>2</sup>Lajalach a wutbal bajche' ala taza but'ul ti vino. Che'ach yilal a ñac' bajche' jumujch' trigo joyol ba ti lirio. <sup>3</sup>Lajal a chu' che' bajche' cha'cojt alame', loj ba. <sup>4</sup>Chan a bic' che' bajche' i t'ojol jax ba q'ueloñib melbil ba ti marfil. Lajal a wut che' bajche' sac ja' ti Hesbón, am ba ti' ti' jini tejclum Batrabim. Che'ach a ni' bajche' Líbano am ba ti' tojel Damasco.

<sup>5</sup>Che'ach a jol bajche' jini wits Carmel. Wen i'ic' i tsutsel a jol jalbil ba ti' ch'ajlil, a t'ojol jax. Jal ti q'uelol a wut. Mach mejlic c may c wut, come c'ux mi cubiñet. Wen tijicña c pusic'al ti a tojlel.

### Ti cha'ticlel tijicñayob

<sup>6</sup>A t'ojol jax che' bajche' jini xan. Che'ach a chu' bajche' cha'tsojc ts'usub. <sup>7-8</sup>Tsac ña'ta letsel ti jini xan. Tsa cΛΛΛ mux c chuchben i c'Ab. La' c taj a chu' che' bajche' c'unix bΛ ts'usub. Xojocña i yiq'uilel a wej che' bajche' i yujts'il durazno. <sup>9</sup>Che' ma' ts'ujts'ubeñon c wut, ma' q'uixñesan c pusic'al che' bajche' tsaj bΛ vino mu' bΛ i γΛc'ob ti t'an jini wΛγΛlo' bΛ.

(Jini xch'oc:) <sup>10</sup>I cha'añoñach. Jini c'uxbibil bΛ c cha'an mi' c'uxbiñon. <sup>11</sup>Conla, c'uxbibilet bΛ c cha'an. Conla ti jamil. La' jilliconla ti xchumtΛΛ. <sup>12</sup>Sebto mi caj lac ch'ojyel cha'an mi laj q'uel mi woli ti nich jini ts'usubil yic'ot jini granada. Ya'i mi caj j c'uxbiñet. <sup>13</sup>Ya' mi' γΛc' i perfume jini nichim. Ya'an pejtet i wut te' sumuc bΛ ti c'uxol, jini c'unix bΛ yic'ot jini lotbil bΛ tsa' bΛ ujti c tuc'. Tsa'ix c lotbeyet jini wen tac bΛ, c'uxbibilet bΛ c cha'an.

**8** Cascuñetic, uts'atax. Che'ic jini, mic ts'ujts'ubeñet a wut. Che'ic jini, mach i wentajic yaño' bΛ. Ma'anic majch mi' tse'tañon mi juntiquilic. <sup>2</sup>Cascuñetic, mux c pΛyeyet ochel ti' yotot c ña' cha'an ma' cantesañon. Che'ic jini, mi cΛq'ueñet a jap tsaj bΛ vino yic'ot i ya'lel granada. <sup>3</sup>Uts'atax muq'ueic i γΛc' jini ts'ej bΛ i c'Ab ti yebal c jol, muq'ueic i mec'on ti' ñoj. <sup>4</sup>X'ixicob ti Jerusalén, mic subeñetla mach ma' xic'ben. La'to ajnic jinto che' yomix i pas i c'uxbiya.

(Jini x'ixicob ti Jerusalén:) <sup>5</sup>¿Majqui jini xch'oc mu' bΛ i tilel loq'uem bΛ ti jochol bΛ lum? Woli' licchocon i bΛ ti' quejlab jini c'uxbibil bΛ i cha'an.

(Jini rey Salomón:) Tsac pΛyeyet cha'an ma' c'uxbiñon che' ya'to añet ti yebal jini manzana te' ba' tsi' γΛc'ayet ti pañimil a ña' che' bΛ tsi' cha'le bajq'uel.

### Mach jilic c'uxbiya che' mi lac chamel

(Jini xch'oc:) <sup>6</sup>PΛyΛyon ti junyajlel ti ñujpuñel. Otsañon ti a pusic'al cha'an mach loq'uicon ti pejtelel ora. Come mach jilic laj c'uxbiya che' cuxulontola. Mach yajpic che' mi lac chamel. Wen bΛbΛq'uen jax jini tsaytsayña bΛ i pusic'al. Jini cΛlejem bΛ wen ch'ijiyem mi' cΛytΛ. Mi' lejmel i pusic'al che' bajche' c'ajc wen ticΛw bΛ tilem bΛ ti lac Yum. <sup>7</sup>Mach yajpic i c'Λc'al laj c'uxbiya ti tam bΛ ja'. Mi tsa' tili but'ja', mach mejlic i jisan.

Mi an majqui yom i taj, mach jasalic pejtelel i chub'an cha'an mi' man.

(Jini xch'oc:) <sup>8</sup>An xch'oc ba quijs'in maxto ba i taja i colel. ¿Chuqui yom mi lac mel che' an majqui mi' c'ajtin?

(Jini rey Salomón:) <sup>9</sup>Mi maxto tsi' taja i colel, yom mi lac melben i yajñib. Yom mi lac ch'al ti plata. Mi cabal yom i cantantel, mux lac ñup' ti tabla ba ch'ujte'.

(Jini xch'oc:) <sup>10</sup>X'ixiconix. Tsa'ix c taja j colel. Tsi' q'ueleyon ti' yutslel i pusic'al jini caj c'uxbiya. <sup>11</sup>An i ts'usubil Salomón ti Baalhamón. Tsi' yac'la ti' wenta x'e'telob mu' ba i tojob ti mil tac jujuntiquil cha'an woli' c'añob ti majan. <sup>12</sup>Pero mi caj c junyajlel aq'uen c ts'usubil Salomón ti chejachi. La' i lot jini mil peso c cha'an ba. Mi caj calq'uen ja'el lujunc'al peso jini mu' ba i cantañob. <sup>13</sup>C'uxbibilet ba c cha'an, uts'atax woli' yubiñob a t'an a pi'lob, pero la' cubin ja'el. <sup>14</sup>La' ti ora, c'uxbibilet ba c cha'an che' bajche' me'. La' ti' chañelal jini wits jini xojocña ba wits ba' lotol pejtel jini c'uxbil tac ba.